

入学指南

~ 募集要项 ~

京都民际日本語学校

地址：〒615-0881 京都市右京区西京极北大入町 69

电话：075-316-0190

传真：075-316-0191

电子邮件：office@kyotominsai.co.jp

网址：<http://kyotominsai.co.jp>

I 课程概要

〈升学课程〉毕业时间为每年 3 月

课程名	入学时间	报名时间	招生人数
升学 2 年课程	4 月	8 月 1 日 ~ 10 月 20 日左右	212 名
升学 1 年 9 个月课程	7 月	11 月 1 日 ~ 2 月 20 日左右	187 名
升学 1 年 6 个月课程	10 月	3 月 1 日 ~ 5 月 10 日左右	60 名
升学 1 年 3 个月课程	1 月	6 月 1 日 ~ 9 月 10 日左右	30 名
升学 1 年课程	4 月	8 月 1 日 ~ 10 月 20 日左右	30 名

〈就职课程、日本語・文化课程〉学习期限为 2 年

课程名	入学时间	报名时间	招生人数
就职 2 年课程	4 月	8 月 1 日 ~ 10 月 20 日左右	40 名
就职 2 年课程	10 月	3 月 1 日 ~ 5 月 10 日左右	40 名
日本語・文化 2 年课程	4 月	8 月 1 日 ~ 10 月 20 日左右	60 名
日本語・文化 2 年课程	7 月	11 月 1 日 ~ 2 月 20 日左右	40 名
日本語・文化 2 年课程	10 月	3 月 1 日 ~ 5 月 10 日左右	60 名
日本語・文化 2 年课程	1 月	6 月 1 日 ~ 9 月 10 日左右	54 名

* 各课程达到招生人数即停止接受申请。

上课时间

上课时间：周一至周五

上午 9:20 ~ 12:30 或 下午 14:00 ~ 17:10（根据日语水平分班）

II 报名资格

1. 高中毕业或具备同等学历者
2. 年满 17 岁以上
3. 具备相当于 CEFR A1 水平的日语能力（不同课程所需日语水平不同，详情请参阅课程内容）
4. 有能力负担在日留学期间的费用

III 报名方式

请通过邮寄方式提交报名资料，并通过银行汇款或 Flywire 缴纳选考费。

若直接到校办理，请将报名资料和选考费交至校务窗口。

IV 选考方式

根据报名资料进行审核，必要时安排面试等。

从报名到入学的流程如下：

1. 提交报名资料、缴纳选考费（申请人）
↓
2. 校内审核资料、面试、决定录取与否（学校）
↓
3. 入国管理局审查（入国管理局）
↓

4. 学校取得“在留资格认定证明书”（入国管理局）
↓
5. 收到审查结果后缴纳学费（申请人）
↓
6. 确认到款后，学校寄送“在留资格认定证明书”和“入学许可书”（学校）
↓
7. 在海外日本使领馆申请签证（申请人）
* 从报名至签证取得约需 5~6 个月
↓
8. 来日，入学（申请人）

V 报名材料

申请人需提交的资料		
1	报名表（原件） 需由申请人本人亲笔签名。如学历、工作经历有空白期，须提交说明资料或证明。	
2	就学理由书（原件） 需详细描述当前状况、留学目的、毕业后的规划等，表现出对留学的热情。	
3	最高学历的毕业证书或毕业证明（原件）	
4	最高学历的成绩单（原件）* 没有的情况需要签成绩未提出免责声明（原件）	
5	日语学习证明（原件） 由学习机构出具，需注明学习期间与总时数等详细内容。	
6	日语能力考试合格证明（原件或复印件）* 仅限持有者	
7	在职证明（原件） 如有工作经验者须提交，需注明职务、公司地址与联系电话。	
8	照片 4 张（4cm×3cm） 3 个月内拍摄，照片背面写上姓名。	
9	护照（复印件）	

经费支付人需提交的资料		
1	经费支付书（原件） 需亲笔签名，说明与申请人关系、支付理由与方式等。	
2	身份证明（复印件）	
3	在职证明（原件） 需注明入职年月、职务内容。如为个体经营者，需提供营业执照。	
4	收入证明（原件）（近 1 年或能显示当前收入） 由当地政府或公司出具。	
5	纳税证明（原件）（近 1 年或能显示当前收入） 由地方政府或公司出具。	
6	存款余额证明（原件） 需有相当于 200 万日元以上的余额。* 本人支付的情况下需要 250 万日元以上的余额	
7	亲属关系公证书（原件）	
8	承诺书（原件） 申请人与经费支付人需各自填写、签名并盖章。	

(学校工作人员或电话等方式可能会对提交的资料内容进行确认。)

提交文件注意事项

所有资料将由学校严格审查。审查通过后，学校代为向入国管理局申请“在留资格认定证明书”。

为防止非法滞留或非法打工，学校会进行严格审核。即使提交申请，也可能无法取得资格，请在报名前务必确认以下内容：

※本校及出入境在留管理局在接收材料后，若发现内容不全等情况，可能会要求补交资料，因此请预留充足时间准备并提交相关材料。

※所有文件需附日文翻译，并标注翻译者姓名、所属与联系方式。

※报名资料将提交至入国管理局，需留副本者请提前自行复印。

※报名表须由申请人本人填写，经费支付书须由支付人填写，不可代笔，且需使用印章或亲笔签名。

经费支付人原则上为父母，如有例外，请先联系学校。

※曾长时间在日本居住或申请过在留资格认定证明者，请如实告知。

※学校可提供日语翻译服务（英文/中文 → 日文，起价 20,000 日元，需另行商谈）。

VI 学费

■升学 2 年课程

■升学 1 年 9 个月课程

■升学 1 年 6 个月课程

■升学 1 年 3 个月课程

■就职 2 年课程

■日本語・文化 2 年课程

第一年费用 (单位：日元)

课程名	全课程
报名费	33,000 円
入学金	55,000 円
上课费	750,000 円
设施费	30,000 円
国民健康保险	18,000 円
修学旅行费	20,000 円
*教材费	55,000 円
留学生保险	11,000 円
JLPT 两次考试费	15,000 円
合计	987,000 円

第二年费用

(单位: 日元)

课程名 (入学时间)	升学 2 年课程 (4 月入学)	升学 1 年 9 个月课程 (7 月入学)	升学 1 年 6 个月课程 (10 月入学)	升学 1 年 3 个月课程 (1 月入学)
上课费	750,000 円	562,500 円	375,000 円	187,500 円
设施费	30,000 円	22,500 円	15,000 円	7,500 円
国民健康保险	18,000 円	13,500 円	9,000 円	4,500 円
教材费	19,000 円	14,250 円	9,500 円	4,750 円
留学生保险	11,000 円	9,600 円	8,500 円	5,600 円
合计	828,000 円	622,350 円	417,000 円	209,850 円

课程名 (入学时间)	就职 2 年课程 (4 月・10 月入学) 日本語・文化 2 年课程 (4 月・7 月・10 月・1 月入学)
上课费	750,000 円
设施费	30,000 円
国民健康保险	18,000 円
教材费	19,000 円
留学生保险	11,000 円
合计	828,000 円

■升学 1 年课程

(单位: 日元)

课程名 (入学时间)	升学 1 年课程 (4 月入学)
报名费	33,000 円
入学金	55,000 円
上课费	750,000 円
设施费	30,000 円
国民健康保险	18,000 円
修学旅行费	20,000 円
*教材费	55,000 円
留学生保险	11,000 円
JLPT 两次考试费	7,500 円
合计	979,500 円

*教材费中包含平板电脑费用。教材费可能因市场价格变动而调整。

- ・所有金额为一次性支付, 含日本 10%消费税
- ・海外汇款手续费由申请人自行承担, 如被扣手续费, 须在来日后补齐

VII 宿舍费用与其他费用

使用学校宿舍的情况	
入住费	50,000
床上 7 件套费用	8,000
房租（单人房）	40,000 ~ 48,000

其他费用	
机场巴士	2,800 ~
姓名印章	700
自行车	8,000 ~

每月生活费用示例	
水电煤等	6,000 ~
SIM 卡	3,000 ~
饮食费	20,000 ~
其他	10,000 ~
合计	39,000 ~

- ①在日本居住者必须加入国民健康保险。就医时由保险承担 70%，个人负担 30%。
（年保费约 18,000 日元）
- ②除国保外，本校还强制加入“留学生保险”，以应对在日生活中的各种突发状况。
- ③JLPT（日语能力考试）考试费包含在初年度费用中。
（1 年课程含 1 次，其他课程含 2 次，未参加部分可在毕业时退费）

VIII 奖学金

出勤率和成绩优异的学生，经选拔后，自入学 6 个月起可获得以下奖学金之一：

1. 日本学生支援机构学业奖励费（JASSO）：每月 30,000 日元（发放 1 年）
2. 京都民际日本語学校后援会奖学金：每月 20,000 日元（发放 1 年）
3. 京都民际日本語学校奖学金：每月 10,000 ~ 15,000 日元（发放半年）
4. 神田奖学金：免除 3 个月学费

※ 奖学金额度可能有所变更

IX 课程内容

■升学 2 年课程课程

■升学 1 年 9 个月课程

■升学 1 年 6 个月课程

目 的	从基础开始学习日语，通过日语促进外国人与日本人的相互理解。课程结束后，学生将具备进入日本大学、专门学校所需的日语能力，并能够建立良好的人际关系。学校旨在培养能够在多元共生社会中自主学习并积极参与的“民际人”。	
报名 日语水平	升学 2 年课程	能读写平假名、片假名，进行简单自我介绍
	升学 1 年 9 个月课程	能理解并运用生活中常见的日常表达和基本句型
	升学 1 年 6 个月课程	能理解并运用生活中常见的日常表达和基本句型
学习成果目标	能理解升学所需的专业话题及抽象内容，进行自然的意见交换和表达；能阅读复杂的长文，并撰写具有客观性与说服力的说明文或意见文。	

■升学 1 年 3 个月课程

目 的	以成为在日本能够独立使用语言的使用者为目标，通过学习日语，加深外国人与日本人之间的相互理解。在 1 年 3 个月 after，以升入日本的大学或专门学校，以及实现有意义的留学生活与良好人际关系的建立为目标，掌握必要的日语能力。同时，培养能够自主、持续学习日语，并在共生社会中发挥作用的“民际人”。
报名日语水平	能够理解并运用与自己本人及其直接相关领域中常用的简单日语，具备此程度的日语能力。
学习成果目标	能够理解升学时所需的专业领域话题及抽象性话题，能够自然地进行信息交换、表达意见，并在与对方建立良好关系的同时进行自然的交流。能够阅读内容复杂的长篇文章，并能撰写客观、有说服力的说明文或意见文。

■升学 1 年课程

目 的	通过学习各种类型的复杂且高水平内容，深化外国人与日本人之间通过日语进行的相互理解。以一年后升入日本的大学或研究生院，以及实现有意义的留学生活与良好人际关系的建立为目标，掌握必要的日语能力。同时，培养能够自主、持续学习日语，并在共生社会中发挥积极作用的“民际人”。
报名日语水平	具备理解专业领域话题及抽象性话题，并能够通过口头或书面进行表达的日语能力。
学习成果目标	能够理解高等教育学习和研究中所需的高度内容，包括论文及讲义等长篇材料，并能准确获取信息、整理要点。能够就各种主题恰当地表达意见，并能通过书面形式进行表达。此外，在各种场合中能够自如地选择用词，进行恰当自然、流畅的交流；在与对方保持良好关系的同时，也能清楚地表达自己的立场。

■就职 2 年课程

目 的	以掌握在日本就业、创业，或在海外日企就职时所需的日语能力、商务能力、礼仪规范为目标，同时致力于习得有助于实现有意义的留学生活及良好人际关系建设所必需的日语能力，并加深对日本的理解。此外，培养学生自主、持续学习日语的态度，注重培育能够在国际社会与共生社会中发挥作用的“民际人”。
报名日语水平	具备理解并运用与自身及直接相关领域中常用的简单日语的能力。
学习成果目标	在日本企业的各类行业中，能够在推进工作时建立良好的人际关系。能够从撰写企划书、进行演示等所需的专业性长篇文章中准确获取信息，具备创造性并多角度地归纳要点，并能通过书面形式表达出来。此外，在各种场合中能自如选择词汇，进行恰当、自然且流畅的交流；在保持与对方良好关系的同时，也能清晰表达自己的主张。

■日本語・文化 2 年课程

目 的	以掌握在日本实现有意义的留学生活和建立良好人际关系所需的日语能力为目标，同时通过学习和体验日本文化，加深对日本的理解。此外，培养自主、持续学习日语的态度，注重培养能够在国际社会和共生社会中发挥作用的“民际人”。
报名日语水平	具备平假名、片假名的读写能力，能够进行简单的自我介绍的日语能力。
学习成果目标	能够理解国际社会所需的专业领域话题和抽象性话题，能够自然地进行信息交换和表达意见，并在与对方建立良好关系的同时进行自然的互动。能够阅读内容复杂的长篇文章，并能够写出客观且具有说服力的说明文或意见文。通过在日本的各种文化体验，能够理解日本人所重视的思维方式和价值观。

X 学费返还规定

(入学前)

■如未取得在留资格认定证明书，将**扣除选考费**后全额退款。

■如已取得在留资格认定证明书，但出现以下情形之一：

- ① 未办理签证手续
- ② 未获签证（签证拒签）
- ③ 虽获签证但在来日前放弃入学

将**扣除报名费与入学金**后退款。

若未缴纳学费即决定不入学，将收取**报名费与入学金**。

(入学后)

■入学后，6 个月的学费、设施费及已缴留学生保险费不予退还。

若提前退学，则在扣除上述费用后，依据以下标准退还剩余费用：

但将收取解约**手续费 33,000** 日元。若退还金额少于手续费，则不予退还。

① 按 3 个月为单位退还上课费及设施费。

- 3 个月上课费：（2023 年 7 月生以前）3 个月 171,600 円（含 10%的消费税）
（2023 年 10 月生以后）3 个月 187,500 円（含 10%的消费税）
- 设施费：（2023 年 7 月生以前）3 个月 6,600 円（含 10%的消费税）
（2023 年 10 月生以后）3 个月 7,500 円（含 10%的消费税）

② 关于国民健康保险费、教材费、JLPT 两次考试费、修学旅行费按照以下的计算方法退款。

- 国民健康保险费：除已支付给政府的费用（包括预定支付的部分）外，将进行退款。
- 教材费：扣除已发放的教材费和复印费等（每月 1,000 日元）后，进行退款。
- JLPT 考试费：将退还未使用的考试报名费。
- 修学旅行费：若未参加，费用将退款（但如果超过取消期限，则不予退款）。
- 留学生保险费：不予退款。

■如果在留期间更新许可申请未获批准，且因退学返回祖国的情况，恕不退还学费。但如果学费支付剩余金额超过三个月，将根据上述计算方式进行退款。

■如果在学期中更改为就职、日籍配偶者等、家族滞留、定居者等非留学签证，并退学的情况，若在籍时间不足一年，将按照上述计算方式进行退款，并收取解约事务手续费。如果退款金额不足以支付手续费，则不收取手续费。

如果在籍超过一年后更改在留资格，则将在变更日所在月份之前的学费和设施费除外，按月比例进行退款。解约事务手续费不收取。

■如果违反法律或校规，被除名处理的情况下，将不予退款。

■退款原则上将在确认归国后或在留资格变更后，1 个月内转账到海外或国内的账户。退款相关的汇款手续费由收款人承担。

XI 宿舍费退还规定

- 来日之前取消宿舍：将退还扣除一个月房租后的金额。
- 来日后，尚未使用房间时取消宿舍：将退还扣除两个月房租后的金额。
- 来日后，已使用房间后取消宿舍：将退还扣除入住费和两个月房租后的金额。
- 住宿舍后，未满六个月退学：将退还退学通知日后的下一个月之前的宿舍费，若有剩余金额，则退还。